

聽道筆記 Sermon Notes:

講道題目： 我知道誰掌管明天-在未知中信靠神

Sermon Title: I Know Who Holds Tomorrow - Trusting God in the Unknown

聖經經文 Bible Passage:使徒行傳 Acts 23:1-35

I.講道大綱 Sermon Outline:

一、 未知-卻不能停止神的呼召 The Unknown – Yet God’s Calling Cannot Be Stopped (徒 Acts 23:1–5)

二、 未知-卻不能停止神的引導 The Unknown – Yet God’s Guidance Cannot Be Stopped (徒 Acts 23:6-10)

三、 未知-最重要的不是答案，是神的同在 The Unknown – What Matters Most Is Not the Answer, but God’s Presence (徒 Acts 23:11)

四、 未知-我們看不見的時候，神仍然看顧 The Unknown – When We Cannot See, God Still Watches Over Us (徒 Acts 23:12-35)

II.個人反思 Personal Reflection:

在你目前的生命中，有哪些事是「你不知道明天會如何」的？你通常如何面對這樣的不確定？是焦慮、逃避、還是交託給神？

In your current life, what is something about which you don’t know what tomorrow will bring? How do you usually face such uncertainty with anxiety, avoidance, or by entrusting it to God?

辛城教會本堂

Cincinnati Chinese Church at Compton
牧會傳道人:楊洋, 劉江華, 方冠傑, Simon Boenaidi, 陸予舟
Ministers: Bobby Young, Brian Liu, KC Fang, Simon Boenaidi, Corey Bourassa

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children’s Sunday School	10:45 am
查經/聚會	Bible Study/Fellowship Meeting	負責人
週日	三福餐館晚上 10 點	錢明堅
週一	北肯塔基餐館姐妹查經晚上 9:00 線上	楊華禮
週二	北肯塔基餐館查經晚上 10:30 實體與線上	楊華禮
週四	福樂團契早上 9:30 在美聖堂與線上聚會查經	李翠英
週五	安德森園契晚上 8:00 實體與線上	孫亞丁
週五	建武營甘泉活水組晚上 8:00 線上	張東升
週五	建武營靈糧組晚上 8:00 實體	潘榮勝
週五	加利利園契晚上 8:00 實體與線上	朱文瑋
週五	粵語園契晚上 8:00 線上	容振威
週五	喜鵲組晚上 7:30 實體在美聖堂	孫珺
週五	兒童 AWANA 晚上 7:30 在美聖堂	吳德華
週五	UC 校園園契晚上 7:30 在 Peoples Church	蘇子涵
週五	Miami 校園園契晚上 6:50 實體	唐慧瑩
週五	青少年 Youth Group 晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi
週六	弟兄園契每月第四個週六中午 12:30 在美聖堂	張東升
週六	姊妹園契每月第二個週六英文聚會在美聖堂	趙秋明
週六	姊妹園契每月第四個週六中文聚會在美聖堂	
禱告會	Prayer Meeting	負責人
全教會	每月最後一個週三晚上 7:30 線上	方冠傑
喜鵲組	每月第一個週五晚上 7:30-8:30 在美聖堂	孫珺
加利利園契	每月第一個週三晚上 7:30 線上	朱文瑋
建武營園契	每月第一個週四晚上 8:00 實體	李鳴/包麗明
北肯塔基餐館	每月最後一個週日晚上 10:30 實體	楊華禮

中文崇拜，備有英語翻譯。早上 9:30 開始英文主日學，提供兒童看顧，及 10:30 開始嬰幼兒看顧。 Sunday Chinese Worship, English translation is available. Starting at 9:30 AM, we offer Children’s Care for K-6th grades and an English Sunday School. Nursery care begins at 10:30 AM.

2025 年辛城教會主題：聖靈引導，見證福音
2025 CCC Theme: The Holy Spirit Guides Us to Witness the Gospel
本堂 Compton: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231
Tel: (513) 931-2381
美聖堂 Mason: 766 Reading Road, Mason, OH 45040
Tel: (513) 398-1234
網址 CCC Website: <https://www.cincinnati-chinesechurch.com>
APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會本堂主日崇拜

CCC Compton Sunday Service

11/16/2025

敬拜詩歌

Worship Hymns

坐在寶座上聖潔羔羊

住在祢裡面

腳步

The Holy Lamb on the Throne

Abiding in You

Footsteps

蘇子涵

Zihan Su

誦讀

Read

使徒信經

The Apostle's Creed

會眾

Congregation

信息

Message

我知道誰掌管明天-

在未知中信靠神

I Know Who Holds Tomorrow -

Trusting God in the Unknown

使徒行傳 Acts 23:1-35

蘇欣弘長老

Elder Paul Su

回應詩歌

Responsive Hymn I Know Who Holds Tomorrow

我知道誰掌管明天

蘇子涵

Zihan Su

歡迎與報告

Welcome & Announcements

蘇子涵

Zihan Su

祝福

Benediction

蘇欣弘長老

Elder Paul Su

金句：當夜，主站在保羅旁邊，說：「放心吧！你怎樣在耶路撒冷
為我作見證，也必怎樣在羅馬為我作見證。」

(使徒行傳 23:11)

Key Verse: The following night the Lord stood near Paul and
said, "Take courage! As you have testified about me in
Jerusalem, so you must also testify in Rome."
(Acts 23:11)

領會/領詩：蘇子涵

司琴：李照岩

影音同工：劉軍波

招待同工：王義堅，杜廷瑜

翻譯：韓嘉容

Worship Leader: Zihan Su

Pianist: Eddie Li

A/V Worker: Junbo Liu

Ushers: Wilson Wong, Ting-yu Tu

Interpreter: Bob Han

(耳機翻譯: Please use earphones for English interpretation)

報告事項

十月奉獻	\$194,299.09
十月支出	\$61,592.30
十月結算	\$132,706.79
2025 年盈虧	\$188,613.32

- 2025 教會主題：聖靈引導，見證福音。
- 主日守望禱告：主日上午 8:30 分，在七號課室，請來同心禱告。
- 長執會通知：11/2 長執會確定 2026 年教會行事曆和傳道人和行政同工的薪資調整，如有疑問請聯絡江祥立弟兄。
- 英文事工會：今天主日下午 1:30 在英文崇拜室舉行，誠邀您參加。
- 大使命宣教委員會：今天晚上七點線上舉行，請為會議代禱。
- 實體牧長會：11/19 週三晚 7:30 在美聖堂舉行，請為會議及牧長們禱告。
- 事工協調會：11/23 下午 1 點在英文崇拜室舉行。請團契主席，小組長們及各事工負責人務必參加，邀請弟兄姐妹參加。
- 全教會聯合禱告會暨同工會：11/26 週三晚 7:30 在美聖堂舉行。尋求確認識題：非洲哭泣為教會支持的宣教機構。誠邀弟兄姐妹踴躍參加。
- 感恩節福音聚會：11/27 週四晚 6 點在本堂舉行，講員：楊洋牧師；信息：在真理中感恩，被慈愛翻轉的人生。提供嬰兒看顧，兒童節目，備有晚餐，節目豐富。當晚 6:20 開始在英文圖書館有守望禱告，請同來一起禱告。若需交通接送，請與教會聯絡，歡迎邀請親友來參加。
- 美聖堂聚會暫停通知：11/28 週五晚成人，青少年和兒童 AWANA 暫停聚會，珍惜和家人在一起數算神的恩典。
- 尼泊爾教會感恩節聚餐邀請：11/30 主日中午尼泊爾教會感恩節聚餐，在本堂體育館舉行，有興趣的請今天前向百合報名。
- 2026 辛城教會月曆：每份 \$4 在大堂入口桌上領取，請將錢放入專屬盒裡，謝謝！
- 聖地遊學考察之旅：5/2-15/2026，吳繼揚牧師領隊，11/30/2025 報名截止。有興趣的請聯絡楊華禮弟兄。
- 2026 俄亥俄州第 4 屆恩愛夫婦靈命進深營開始報名：2/27-3/1 週五-週日，早上 9:30-下午 5:00 在辛城 Hyatt Place Sharonville 會議中心舉行。此營會是給參加過恩愛夫婦營跟進的基督徒夫妻所辦的，詳情請洽潘榮勝 / 陳小蘭夫婦。報名鏈接：<https://tinyurl.com/OhioMER2>，報名截止 2/1/2026。
- 2025 芝加哥華人基督徒大會：12/27-30 週六-週二在 The Westin Lombard Yorktown Center 舉行。鼓勵團體報名，請使用本教會的優惠碼 68F7DBDD41，報名及詳情請看：<https://cccmforhim.org/cccc/2025/>

代禱事項

- 楊洋牧師將於 11/20-23 在堪薩斯州的威啟達華語教會帶領感恩節佈道培靈會，請為大會的信息代禱。

Announcements

October Offering	\$194,299.09
October Expenses	\$61,592.30
October Balance	\$132,706.79
Year-to-Date Balance	\$188,613.32

- 2025 CCC Theme: *The Holy Spirit Guides Us to Witness the Gospel.*
- Sunday Prayer: 8:30AM in classroom #7. Please join us to lift up our church in prayer.
- Elder and Deacon's Meeting Notice: ED meeting on 11/2 confirmed the 2026 CCC calendar and the salary adjustment of ministers and admin. coworkers. Please contact Brother Roger Chiang with any questions.
- English Ministry Meeting: Today, 1:30PM in the English worship room. All are welcome to attend.
- GCC Meeting: Today, at 7PM via online meeting. Please pray for this meeting.
- EM Meeting: Wed., 11/19, 7:30PM at Mason Church; please pray for it and the EM team.
- MC Meeting: Sun., 11/23, 1PM, in the English worship room. All leaders of fellowships, small groups, and ministries must attend. Welcome brothers and sisters to attend.
- CCC Joint Prayer & Co-Workers' Meeting: Wed., 11/26, 7:30PM at Mason Church. Agenda: To confirm "Africa Cried Out" as CCC's supported mission organization. All are welcome to join.
- Thanksgiving Service: Is held on Thursday, 11/27, 6PM at Compton Church. Speaker: Pastor Bobby Young; Message: The Truth Informed Thanksgiving: A Life Transformed by His Steadfast Love; nursery, children's program, dinner and the meaningful program are offered. At 6:20PM in English library, a prayer meeting will be held, please come to lift up the event in prayer. If you need a ride, please contact the church office. Feel free to invite family and friends to come.
- Friday Night No Church Notice: There is no church on 11/28 at Mason Church; all small groups, YG and Awana are not going to meet due to Thanksgiving break. Please cherish the family time by counting God's grace.
- Nepali Cincinnati Aaradhana Church Thanksgiving Lunch Invitation: Sunday, 11/30, at noon in the Compton church gym. If interested, please sign up with Rola by today.
- 2026 Church Calendar: \$4 each, please take some from the table by the Sanctuary and put the money into the designated box, thanks!
- Holy Land Study Tour: May 2-15, 2026, led by Pastor David Wu. Registration deadline: November 30, 2025. If you are interested, please contact Brother Peter Yang.
- 2026 OHIO 4th Marriage Enrichment Retreat II Opens for Registration: Held on Friday-Sunday, 2/27-3/1, 9:30AM-5PM at Hyatt Place Cincinnati/Sharonville. This event is only for those Christian couples who have attended the MERI and completed the follow-ups. For more information, please contact Ron /April Pan and visit <https://tinyurl.com/OhioMER2> for sign up by 2/1.
- 2025 Chicago Chinese Christian Conference: is held from 12/27-30, Sat-Tue. at The Westin Lombard Yorktown Center. Please use CCC's code: 68F7DBDD41 for group rate and sign up at <https://cccmforhim.org/cccc/2025/>

Prayer Requests

- Pastor Bobby Young will lead the Thanksgiving Evangelistic and Revival Meetings, 11/20-23, at Wichita Chinese Church in Kansas. Please pray for the messages he will deliver.